
КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 28-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАН (Пакистан)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
(продолжение)

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)

 f) СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ (продолжение)

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ
(продолжение)

ПУНКТ 91 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

 a) УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ
 ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/49/SR.28
3 January 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
(продолжение)

Проект резолюции A/C.2/49/L.22

1. Г-н НААДЖИЕ (Гана), представляя проект резолюции A/C.2/49/L.22, озаглавленный "Укрепление информационных систем в целях подъема и устойчивого развития Африки", от имени группы африканских государств, выражает надежду авторов проекта, что он будет принят консенсусом.

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)

f) **СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ** (продолжение)

Проект резолюции A/C.2/49/L.23

2. Г-н НААДЖИЕ (Гана), выступая от имени группы африканских государств, представляет проект резолюции A/C.2/49/L.23, озаглавленный "Программа на второе Десятилетие промышленного развития Африки", и отмечает важное значение, которое придается процессу индустриализации Африки в Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, а также в Договоре 1991 года, предусматривающем создание Экономического африканского сообщества. В своей резолюции 48/214 от 23 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея настоятельно призвала все органы, организации и программы Организации Объединенных Наций включить приоритетные задачи Новой программы в свои мандаты. Оратор выражает надежду, что проект резолюции будет принят консенсусом.

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ
(продолжение)

Проект резолюции A/C.2/49/L.10

3. Г-н БЛЕЙНИ (Соединенные Штаты Америки), представляя проект резолюции A/C.2/49/L.10, озаглавленный "Поддержка программы глобального изучения и наблюдений в интересах окружающей среды (ГЛОБ)", говорит, что в перечень первоначальных авторов проекта включены Египет и Израиль. Кроме того, к числу авторов проекта присоединились Австрия, Бельгия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Конго, Литва, Люксембург, Мали, Марокко, Микронезия, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таджикистан, Того, Уганда, Франция, Швеция, Шри-Ланка и Япония.

4. Оратор вносит устную поправку в проект резолюции, а именно: в пункте 3 постановляющей части после слов "Организации Объединенных Наций" следует вставить слова "включая ЮНЕСКО"; пункты 6 и 7 следует заменить следующим текстом:

"6. Предлагает правительствам представить Комиссии по устойчивому развитию доклады об их участии в программе ГЛОБ в рамках осуществления Повестки дня на XXI век, прежде всего ее глав 25, 36 и 40".

5. Для инициативы ГЛОБ, являющейся научной и учебной программой международного уровня, характерна практическая деятельность, осуществляемая в учебных заведениях. Учащиеся будут проводить экологические опыты в учебных заведениях и будут направлять полученные ими данные в центр обработки. После этого они получают информацию об окружающей среде во всем мире в графическом и ином формате, составленную на основании их данных и данных других учебных заведений ГЛОБ в других странах. Отбор опытов, проделанных учащимися, будет входить в обязанности ученых различных стран, а полученные результаты лягут в основу мировых данных об окружающей среде. Более 80 стран выразили заинтересованность в участии в этой программе. Благоприятное воздействие на эту программу, являющуюся примером совместного осуществления Плана действий и выполнения целей Комиссии по устойчивому развитию в международных масштабах, окажут также опыт и практические знания различных организаций системы Организации Объединенных Наций.

6. Соединенные Штаты на двусторонней основе сотрудничают со странами, участвующими в осуществлении программы ГЛОБ. Ресурсы Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в проекте резолюции, будут использоваться исключительно в рамках соответствующей деятельности Организации и органов системы Организации Объединенных Наций.

Проект резолюции A/C.2/49/L.24

7. Г-жа УИЛЬЯМС-МАНИГОЛТ (Соединенные Штаты Америки), представляя проект резолюции A/C.2/49/L.24, озаглавленный "Масштабный пелагический дрейфтерный промысел и его последствия для живых морских ресурсов Мирового океана", говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Антигуа и Барбуда, Багамские Острова и Марокко. Оратор отмечает, что этот проект является продолжением решения 48/445 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1993 года, принятого по этому пункту повестки дня, и поэтому она надеется, что проект резолюции будет принят консенсусом.

Проект резолюции A/C.2/49/L.20

8. Г-жа УИЛЬЯМС-МАНИГОЛТ (Соединенные Штаты Америки), заявляет, что Бангладеш и Мьянма присоединились к числу авторов проекта резолюции A/C.2/49/L.20, озаглавленному "Несанкционированный лов рыбы в зонах национальной юрисдикции и его последствия для живых морских ресурсов Мирового океана", который был представлен на 25-м заседании 15 ноября 1994 года.

ПУНКТ 91 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

а) **УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ** (A/49/14, Дополнение № 14, A/49/634)

9. Г-н БУАЗАР (исполняющий обязанности Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) говорит, что благодаря мерам по административной и финансовой перестройке, предусмотренным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/227 от 8 апреля 1993 года, впервые за много лет в 1993 году в Общем фонде Института образовалось положительное сальдо. Оратор говорит также, что он предполагает, что и в 1994 году сальдо будет положительным.

10. Стала проводиться строгая и критическая оценка программ, и были ликвидированы программы, не обеспечивающие очевидных сравнительных преимуществ, а в другие программы внесены изменения, с тем чтобы они полностью отвечали поставленным целям; и наконец, были разработаны или усилены программы, которые будут учитывать четко установленные потребности в

области образования. Внесены изменения в методы проведения научных исследований, и основной упор в них стал делаться на подготовку и распределение первоначальных и новаторских учебных материалов, на основе применения таких методов, как заочное образование, аудиовизуальные средства и учебники, разработанные на основе различных моделей обучения.

11. При проведении перестройки предпринималась попытка сохранить баланс между духом предпринимательства и рациональным подходом к управлению в целях недопущения возникновения финансового дефицита и бюрократических препятствий. О достигнутом успехе свидетельствуют следующие цифры: ЮНИТАР провел более 70 различных учебных мероприятий на четырех континентах продолжительностью 500 учебных дней в год, в которых участвовало более 3000 человек в год.

12. Институт по-прежнему находится в уязвимом положении. При нынешнем объеме финансирования он не в состоянии осуществлять разумное планирование мероприятий по профессиональной подготовке в среднесрочном плане. Институт предлагает расширить и углубить программы обучения в области международных отношений, дипломатии и многосторонних переговоров, международного сотрудничества, превентивной дипломатии и поддержания мира. Кроме того, расширены программы стипендий в области международного права в Гааге совместно с Управлением по правовым вопросам, экологического права и политики в Найроби совместно с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), превентивной дипломатии в Бурге Шлайнинге совместно с Международной академией мира и методов ведения переговоров и урегулирования конфликтов. Расширились также текущие программы по операциям по поддержанию мира. ЮНИТАР намерен создать внутренний механизм, что позволит использовать опыт, накопленный в ходе проведения различных операций.

13. Ссылаясь на положения резолюции 47/227 Генеральной Ассамблеи, оратор говорит, что в 1995 году при условии одобрения Советом попечителей ЮНИТАР и наличия соответствующих финансовых ресурсов будет создано отделение связи в Нью-Йорке, что решит вопрос, связанный с необходимостью присутствия Института в городе.

14. Программы профессиональной подготовки в области экономического и социального развития организуются по просьбе соответствующих органов и организаций системы Организации Объединенных Наций и в широком сотрудничестве с ними. Эти программы связаны с вопросами окружающей среды и устойчивого развития, юридическими аспектами международных финансов и предупреждением определенных видов катастроф. ЮНИТАР предлагает без ущерба для его международной автономии расширить сотрудничество с различными фондами и программами Организации, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), а также с секретариатами различных международных конвенций.

15. ЮНИТАР настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций усилить ее административную и материально-техническую поддержку, прежде всего для того, чтобы облегчить аренду необходимых служебных помещений в Нью-Йорке, Женеве и Вене. Государства-члены должны отметить, что ЮНИТАР нуждается в более широкой и стабильной финансовой поддержке. В последние годы увеличилось число развивающихся стран, вносящих добровольные взносы в Общий фонд. В этой связи промышленно развитые страны должны также продемонстрировать свою веру в ЮНИТАР.

16. Г-н РУНГЕ (Германия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что он положительно оценивает намерение ЮНИТАР повысить эффективность его программ на основе проведения периодических и строгих оценок результатов его деятельности. Оратор с

удовлетворением отмечает, что в последнее время Институт не испытывал дефицита в финансовых средствах, и он надеется, что качество программ обучения будет улучшаться и далее.

17. Г-н ХАУЛИ (Соединенные Штаты Америки) высоко оценивает деятельность исполняющего обязанности Директора-исполнителя в области перестройки и рационализации деятельности ЮНИТАР в соответствии с резолюцией 47/227 Генеральной Ассамблеи. Кроме того, он отмечает усилия, направленные на концентрацию программ профессиональной подготовки в тех сферах, в которых Институт имеет сравнительные преимущества, а также на расширение сотрудничества между организациями системы Организации Объединенных Наций в области профессиональной подготовки.

18. Соединенные Штаты с удовлетворением отмечают, что через год после перевода ЮНИТАР в Женеву, завершили свою работу основные сотрудники Института, оставшиеся в Нью-Йорке, и что выборы сотрудника, занимающегося организацией курсов подготовки для дипломатов и членов делегаций, будут проведены лишь в 1995 году. Вместе с тем, что касается отделения связи ЮНИТАР в Нью-Йорке, упомянутого в резолюции 47/227, то оратор поддерживает решение Генерального секретаря о назначении координатора деятельности ЮНИТАР в рамках Департамента по вопросам администрации и управления Секретариата. В настоящее время нет смысла создавать отделение связи в Нью-Йорке, действующее на постоянной основе. Это лишь усилит то финансовое бремя, которое лежит на ЮНИТАР.

19. Соединенные Штаты еще не уверены в том, что деятельность ЮНИТАР в области профессиональной подготовки не может осуществляться другими органами системы Организации Объединенных Наций. Высоко оценивая реформу, проводимую исполняющим обязанности Директора-исполнителя, делегация Соединенных Штатов считает, что Институт должен продемонстрировать, что осуществляемые им программы оправдывают расходы, предполагающие существование автономного органа Организации Объединенных Наций. В следующем году Соединенные Штаты будут продолжать внимательно следить за деятельностью ЮНИТАР с этой точки зрения.

20. Г-жа ВОНГ (Австралия) говорит, что ее страна, участвующая в работе Совета попечителей ЮНИТАР, полна решимости содействовать процессу перестройки и рационализации Института.

21. Программы профессиональной подготовки ЮНИТАР имеют высокое качество, что заслуживает особенно высокой оценки с учетом того финансового положения, в котором находится Институт.

22. Государства-члены должны выделить необходимые ресурсы, с тем чтобы ЮНИТАР мог продолжать осуществление своей важной деятельности в области профессиональной подготовки. Кроме того, Австралия настоятельно призывает Институт продолжать укрепление межучрежденческого сотрудничества в соответствующих областях. В этой связи следует отметить ценный вклад неправительственных организаций как развитых, так и развивающихся стран.

23. Австралия активно поддерживает программу стипендий Института по вопросам установления мира и превентивной дипломатии, которая осуществляется в сотрудничестве с Международной академией мира и при поддержке государств-членов, которые вносят свой вклад в эту важную деятельность.

24. Г-н ХАН БАХАДУР (Пакистан) отмечает, что его страна хотела бы, чтобы в докладе Генерального секретаря содержался более глубокий анализ деятельности ЮНИТАР, направленной на преодоление кризиса, в котором он находится на протяжении двух лет.

25. *Перевод ЮНИТАР в Женеву был целесообразным. Однако ощущается отсутствие отделения связи в Нью-Йорке. Пакистан настоятельно призывает исполняющего обязанности Директора-исполнителя приложить максимум усилий, с тем чтобы обеспечить выполнение положений резолюции 47/227, в частности положений, касающихся указанного выше отделения.*

26. *Государства-члены должны вносить щедрые взносы в Общий фонд Института на систематической и стабильной основе, с тем чтобы ЮНИТАР имел более широкие возможности для удовлетворения потребностей государств-членов. ЮНИТАР удовлетворяет также некоторые потребности в области профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций, и в этой связи крайне важно обеспечить, чтобы он получал финансовую поддержку со стороны Организации.*

27. *Г-жа КЕППЛЕР (Австрия) заявляет, что ЮНИТАР укрепил свои связи с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и обновил свои программы профессиональной подготовки, однако в проводимых им мероприятиях большее внимание должно уделяться вопросам прав человека.*

28. *Результаты перестройки ЮНИТАР были более чем удовлетворительными. Масштабы и качество 125 различных мероприятий в области профессиональной подготовки, в которых участвовало более 4600 человек в год, заслуживают одобрения и широкой поддержки всех государств-членов. Утверждение г-на Марселя А. Буазара на посту Директора-исполнителя может быть для Института лишь выгодным.*

29. *Под эгидой правительства Австрии во второй раз была осуществлена программа в области установления мира и превентивной дипломатии, в рамках которой получили высококачественную профессиональную подготовку государственные служащие, дипломаты, военные и представители неправительственных организаций, которые желают улучшить свои знания в области анализа и вопросов урегулирования конфликтов и методов ведения переговоров. Вена, имеющая богатые научные традиции в области международных отношений, была бы идеальным местом для подготовки дипломатического персонала Международного центра в Вене и дипломатов соседних стран с переходной экономикой. Дипломатическая академия в Вене и ЮНИТАР расширяют свое сотрудничество в этой области.*

30. *В связи с проведением четвертой Конференции по проблемам женщин региональная подготовительная конференция Экономической комиссии для Европы (ЭКЕ) особо подчеркнула отсутствие организационного потенциала в области прав женщин в странах с переходной экономикой. Не вызывает сомнений, что ЮНИТАР мог бы сыграть важную роль в удовлетворении этой потребности.*

31. *Важно, чтобы Секретариат продолжал оказывать материально-техническую и административную поддержку ЮНИТАР в целях обеспечения того, чтобы осуществляемая им деятельность, имеющая важное значение, не потеряла своей актуальности.*

32. *Г-н СИНОДА (Япония) говорит, что его страна с удовлетворением отмечает осуществление программ профессиональной подготовки ЮНИТАР, а также тот факт, что благодаря перестройке Института в 1993 году и в последующие месяцы 1994 года Институт не ощущал дефицита финансовых средств. В этой связи правительство Японии приняло решение вновь внести взнос в размере 100 000 долл. США в 1994 году. Поэтому важно углублять процесс реформ. Так, например, необходимо повысить эффективность деятельности в области профессиональной подготовки Института и наладить более широкое практическое сотрудничество с остальными организациями системы Организации Объединенных Наций и компетентными национальными и*

международными учреждениями. Кроме того, ЮНИТАР должен решить самую важную из стоящих перед ним проблем, а именно проблему укрепления Общего фонда.

33. Для того чтобы промышленно развитые страны могли продолжать оказывать поддержку, необходимо, чтобы Институт осуществлял свою деятельность таким образом, чтобы она была полезной для этих стран.

34. Япония с удовлетворением отмечает, что ЮНИТАР в сотрудничестве с Секретариатом Организации Объединенных Наций организует курсы подготовки для дипломатов и членов делегаций, впервые участвующих в заседаниях сессий Ассамблеи. С другой стороны, Генеральному секретарю следует принять конкретные меры в отношении аренды помещений для ЮНИТАР в Женеве.

35. Г-н ФАСЕХУН (Нигерия) отмечает, что его страна испытывает удовлетворение в связи с тем, что повысилась эффективность деятельности ЮНИТАР в области профессиональной подготовки научных исследований, в частности эффективность программ по многосторонней дипломатии, поддержанию мира и социально-экономическому развитию, результатами которых пользуются многие страны. В период 1993-1994 годов ЮНИТАР провел семинары по вопросам прав человека и операциям по поддержанию мира, а также обеспечил подготовку новых дипломатов, аккредитованных в Женеве и Нью-Йорке. Благодаря реформе ЮНИТАР более не является умирающим и забытым всеми органом; он стал педагогическим и научным центром, имеющим важное значение для системы Организации Объединенных Наций.

36. Следует отметить улучшение финансового положения ЮНИТАР, Общий фонд которого не имеет дефицита, однако необходимо добиваться того, чтобы Институт сохранил свою финансовую самостоятельность и продолжал программу стипендий. В этой связи необходимы дополнительные финансовые ресурсы, и страны-доноры должны увеличить объем своих взносов; в надлежащее время новым донорам следует внести щедрые взносы в Фонд, а также дотации на специальные цели. Как и ранее, в нынешнем году Нигерия внесет взнос в размере 32 000 долл. США.

37. Секретариат мог бы способствовать повышению эффективности деятельности ЮНИТАР. В качестве первой меры следует принять во внимание призыв Совета попечителей Института и возместить сумму в размере более 123 000 долл. США, которая была вычтена из ассигнований, выделенных на аренду помещений в 1993 году. Необходимо в срочном порядке решить этот до сих пор не урегулированный вопрос. Кроме того, Секретариат должен оказывать содействие отделению связи Института в Нью-Йорке, бесплатно предоставив ему служебные помещения.

38. Г-н РУДЕНСКИЙ (Российская Федерация) говорит, что ЮНИТАР начинает занимать подобающую ему нишу в семье организаций системы Организации Объединенных Наций, осуществляя структурную перестройку, и это позволило Институту повысить эффективность осуществляемой им деятельности и улучшить его финансовое положение.

39. Российская Федерация поддерживает идею предоставления Институту бесплатной аренды за служебные помещения; такая практика существует для организаций системы Организации Объединенных Наций, имеющих аналогичный статус. Взимание арендной платы с ЮНИТАР со стороны Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве отрицательно повлияет на финансовое положение Института и затруднит выполнение им его функций.

40. Делегация Российской Федерации ранее ставила вопрос о необходимости разработки и организации программ подготовки кадров для новых независимых государств и стран с переходной экономикой, и она хотела бы получить информацию о мерах, которые предпринимаются в этом направлении. Кроме того, она отмечает важную работу Института в области подготовки кадров,

занимающихся правовой практикой финансового и долгового регулирования. Представляло бы интерес формирование Институтом программ по таким темам, как правовые аспекты взаимодействия государственных научно-исследовательских институтов и частных фирм, "приватизация" результатов фундаментальных исследований, практика реализации права на интеллектуальную собственность, налогообложение в области науки и техники, правовая практика регулирования получения и реализации национальных и международных грантов, предоставляемых ученым правительствами и международными фондами.

41. Российская Федерация полностью поддерживает идею передачи не связанных с подготовкой кадров научно-исследовательских функций ЮНИТАР другим органам, таким, как Университет Организации Объединенных Наций (УООН). Это дало бы возможность УООН концентрировать свои усилия на научно-исследовательской деятельности в области глобальных процессов, имеющих место в мировой экономике, и Институт мог бы взять на себя функции по подготовке кадров, в том числе дипломатов, занимающихся глобальной социально-экономической проблематикой в контексте устойчивого развития. Такое разделение труда содействовало бы повышению эффективности работы как ЮНИТАР, так и УООН.

42. Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) говорит, что усилия, предпринятые для преодоления глубокого финансового кризиса, который испытывает ЮНИТАР на протяжении нескольких лет, недостаточны для полной нормализации функционирования Института, поэтому страны должны увеличить размер вносимых ими взносов для восстановления нормального ритма своей деятельности.

43. ЮНИТАР имеет широкую сферу действий в области профессиональной подготовки. В этой связи следует отметить сбор информации для членов делегаций, участвующих в работе сессий Генеральной Ассамблеи, и организацию учебных курсов по вопросам деятельности Совета Безопасности. ЮНИТАР должен освоить новые направления деятельности в области профессиональной подготовки и, в частности, в области окружающей среды. Профессиональная подготовка преподавателей по вопросам сбора и анализа данных по окружающей среде и применению стандартов для подготовки национальных докладов, требуемых в соответствии с последними соглашениями, могли бы стать одним из первых шагов в систематической работе в этой области.

44. По мнению Чили, координация деятельности с УООН позволит избежать дублирования функций и оптимизировать результаты в соответствующих сферах деятельности: Институту – в области обучения, а УООН – в области научных исследований.

45. Г-н КИМ (Республика Корея) говорит, что ЮНИТАР прилагает заслуживающие высокой оценки усилия в области перестройки, что будет способствовать повышению эффективности его деятельности и укреплению опыта в целом. Сегодня необходимо разработать программы, в которых основной упор делается на обучение и научно-исследовательскую деятельность в области профессиональной подготовки. ЮНИТАР следует разработать программы профессиональной подготовки, которые в максимальной степени отвечали бы интересам государств-членов; так, например, в этой связи можно было бы усилить программу профессиональной подготовки по вопросу о многосторонних переговорах.

46. Учитывая незначительный объем добровольных взносов, также было бы целесообразно определить приоритеты программ профессиональной подготовки с точки зрения сравнительных преимуществ и в сотрудничестве с институтами и другими компетентными органами разработать высококачественные программы.

47. Г-н ЧАВЕС (Кыргызстан) говорит, что ЮНИТАР учитывает потребности новых стран, о чем свидетельствует программа Института, осуществление которой начнется завтра в столице

Кыргызстана, с участием трех стран Центральной Азии. Кыргызстан считает, что, несмотря на необходимость экономить средства Организации Объединенных Наций и всех ее органов, на такую область, как образование, следует выделять достаточный объем ресурсов.

48. ЮНИТАР, являющемуся некоммерческим учреждением, следует прибегать к частной инициативе для получения помощи, как это делают другие органы системы Организации Объединенных Наций.

49. Г-н БУАЗАР (исполняющий обязанности Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР)) в ответ на замечания, высказанные в ходе обсуждений, говорит, что ЮНИТАР удалось найти надлежащую функцию и что в настоящее время его мандат и деятельность соответствуют своему назначению. Поскольку Институт не участвует в решении оперативных проблем, можно продумать вопрос об организации обучения и представить конкретные идеи Организации Объединенных Наций. Функция Института заключается в том, чтобы предлагать концептуальные рамки и методологии профессиональной подготовки в соответствии с параметрами, установленными специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также учреждениями, не входящими в эту систему.

50. Решение административных и финансовых проблем ЮНИТАР позволит мобилизовать необходимые средства. Однако многое еще предстоит сделать в развивающихся странах и в странах, находящихся на этапе перехода к новым социально-экономическим условиям. В этой связи оратор отмечает семинары, которые начнутся на следующий день, по вопросам обучения по юридическим аспектам международных финансов для служащих государственного аппарата шести стран Центральной Азии с участием специалистов Европейского банка реконструкции и развития, Всемирного банка, а также стран-доноров и стран-получателей. Оратор говорит, что Институт хотел бы также охватить другие сферы, такие, как просвещение в области прав человека, и что он принял к сведению ряд мнений, которые можно реализовать лишь при условии наличия соответствующих ресурсов.

51. ЮНИТАР добился того, что частные фонды, в частности фонды стран Северной Америки, финансируют ряд программ. Межучрежденческое сотрудничество играет основополагающую роль в разработке будущих программ. Институт должен сохранить свою автономию и гибкость, с тем чтобы он мог сотрудничать с УООН. ЮНИТАР изучит вопрос о том, в какой мере он мог бы извлечь пользу от результатов научных исследований УООН для их включения в программы обучения, а также в какой степени его собственные программы обучения могли бы быть полезными для научных исследований УООН. Аналогичный критерий будет применяться в отношении учреждений развивающихся стран Латинской Америки, Африки и Азии.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что общие прения по пункту 91а закончены.

Заседание закрывается в 16 ч. 55 м.